



PERÚ

Ministerio
de Transportes
y Comunicaciones

Viceministerio
de Transportes

Dirección General
de Transporte
Terrestre

13 JUL 2012
"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"
Integración Nacional y el Reconocimiento de Nuestra Diversidad"

Lima,

OFICIO N° 3901 -2012-MTC/15

Señora

Tacna.-

Ref.: Parte Diario N° 080143 (04/07/2012)

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en atención al documento de la referencia, mediante el cual solicita pronunciamiento sobre si la empresa **AUTOTERMINAL JAPAN LTD.**, ubicada en: 1 Mayafuto Nada-ku Kobe 657-0854 - Japón, está acreditada como certificadora en la inspección de odómetros.

Al respecto, luego de la revisión documental y la verificación correspondiente, se confirma que la empresa **AUTOTERMINAL JAPAN LTD.**, cuenta con el Certificado de Acreditación N° 109, de fecha 24 de agosto del 2009, emitido por la entidad **INTERNATIONAL ACCREDITATION NEW ZELAND – IANZ**, que lo faculta para realizar inspecciones vehiculares, inspección de odómetros y verificación de siniestralidad en vehículos de exportación. La IANZ es un organismo gubernamental de Nueva Zelanda que ha validado la autenticidad la certificación otorgada.

Asimismo, se ha verificado que la mencionada empresa cuenta con instalaciones ubicadas en los principales puertos de Japón tales como: Tokio, Nagoya, Osaka y Kobe, que confirma su operatividad en las actividades de exportación de vehículos en el Japón.

En consecuencia, los certificados emitidos por esta compañía cumplen con la formalidad exigida por el 94 A del Reglamento Nacional de Vehículos, debiendo por lo tanto, ser aceptados por la Superintendencia Nacional de Administración Tributaria – SUNAT, como documento válido para acreditar el kilometraje de recorrido en el proceso de nacionalización de los vehículos usados.

Atentamente,

.....
José Luis Qwistgaard Suárez
Director General (e)
Dirección General de Transporte Terrestre



English Translation

	PERU	Ministry of Transport and Communication	Vice Ministry of Transport	General Direction of Land Transport
--	------	---	-------------------------------	---

13 JUL 2012

Lima,

OFICIO N° 3901 – 2012-mtc/15

Mrs.



Tacna.

Ref.: Parte Diario N° 080143 (04/07/2012)

I am pleased to inform you that, in regard to the referred document, which was requested about the company AUTOTERMINAL JAPAN LTD., located in: 1 Mayafuto Nada-ku Kobe 657-0854 Japan, if it is indeed accredited as an Odometer Inspection Certifier Entity.

Regarding this matter, immediately after review of the documentation and the corresponding verification, it is confirmed that the company AUTOTERMINAL JAPAN LTD., has a Accreditation Certificate No. 109, dated 24 August 2009 issued by the entity INTERNATIONAL ACCREDITATION NEW ZEALAND – IANZ, which authorizes it to undertake inspection of vehicles, inspection of odometers and verification of vehicle wreckage on export vehicles. The IANZ is a government organization of New Zealand which has validated the authenticity of the certification issued.

Moreover, it has been verified that the aforementioned company has facilities located at the major ports of Japan such as: Tokyo, Nagoya, Osaka and Kobe, which confirms its engagement in activities for the exportation of vehicles in Japan.

Consequently, the certifications issued by this company comply with the formalities required by the 94 A from the “Reglamento Nacional de Vehiculos”, it should therefore, be accepted by the “Superintendencia Nacional de Administracion Tributaria – SUNAT”, as a valid document to accredit the kilometers traveled in the process of used vehicles nationalization.

Regards,

(signed)

.....

Jose Luis Qwistgaard Suarez
Director General (e)
Direccion General de Transporte Terrestre